

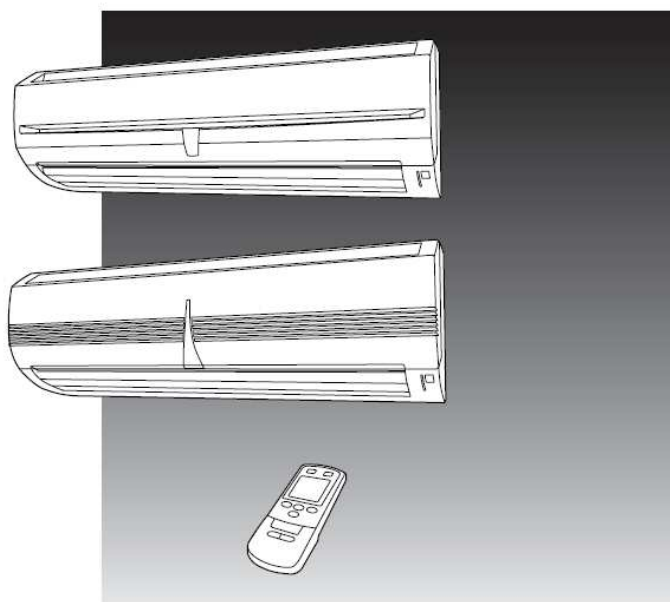
# FUJI ELECTRIC

## NÁVOD K OBSLUZE

**Klimatizace**  
**NÁSTĚNNÝ TYP - Multisplit**



bezfreónové ekologické chladivo



**Uchovejte tento manuál i pro budoucí použití.**

# OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....	3
ZNAKY A FUNKCE .....	4
NÁZVY ČÁSTÍ .....	5
PŘÍPRAVA NA SPUŠTĚNÍ .....	7
PROVOZ .....	8
ČASOVAČ (OFF TIMER/ON TIMER).....	11
NOČNÍ ČASOVAČ (SLEEP TIMER) .....	12
PŘIZPŮSOBOVÁNÍ CIRKULACE VZDUCHU .....	13
REŽIM KÝVÁNÍ .....	14
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	15
LOKALIZACE ZÁVADY .....	17
PROVOZNÍ TYPY .....	18

## Bezpečnostní opatření

---



**NEBEZPEČÍ !**

- Nepřistupujte k instalaci tohoto zařízení sami vlastními silami.
- Toto zařízení neobsahuje žádné části, které by opravoval uživatel vlastními silami. Ve věci oprav si vždy vyžádejte pomoc oprávněného servisního pracovníka.
- Při přemísťování zařízení si vyžádejte pomoc oprávněného servisního pracovníka pro odpojení a pro nainstalování jednotky.
- Nestůjте po dlouhou dobu v přímém proudu chladného vzduchu, abyste neprochladli.
- Nestrkejte prsty nebo předměty do výstupních otvorů nebo do vstupních mřížek.
- Klimatizační jednotku nespouštějte a nezastavujte pomocí zastrčení a vytažení zástrčky síťového napájecího kabelu.
- Dejte pozor, aby nedošlo k poškození síťového napájecího kabelu.
- V případě nesprávné funkce klimatizačního zařízení (zápach po spálenině, a tak dále) okamžitě zastavte činnost zařízení, odpojte zástrčku síťového napájecího kabelu, a vyžádejte si pomoc oprávněného servisního pracovníka.
- Pokud u zařízení dojde k poškození síťového napájecího kabelu, tak výměnu kabelu musí provést výhradně jen oprávněný servisní pracovník, protože se zde vyžaduje použití speciálních nástrojů a specifického typu kabelu.



**VÝSTRAHA !**

- V průběhu použití zařízení občas vyvětrejte.
- Proud vzduchu nezaměřujte přímo na otevřená topeniště nebo na topná zařízení.
- Na klimatizační zařízení nezavěšujte nebo nepokládejte jakékoliv předměty.
- Nezavěšujte jakékoliv předměty z vnitřní jednotky.
- Na horní část klimatizačního zařízení nestavte vázy s květinami nebo nádoby s vodou.
- Nevystavujte klimatizační zařízení přímému působení vody.
- Neobsluhujte klimatizační zařízení vlhkýma rukama.
- Netahejte za síťový napájecí kabel.
- Pokud nebudete jednotku po delší dobu používat, tak vypněte její napájení.
- Překontrolujte stav instalačního stanoviště z hlediska poškození.
- Do přímého směru proudu vzduchu neumísťujte zvířata nebo květiny.
- Nepijte vodu vypouštěnou z klimatizačního zařízení.
- Klimatizační zařízení nepoužívejte v aplikacích souvisejících se skladováním potravin, rostlin nebo zvířat, přesných výrobků nebo uměleckých děl.
- Při režimu topení se mohou připojovací ventily ohřát; postupujte opatrně.
- Nevystavujte žebra radiátoru žádnému silnému tlaku.
- Klimatizační zařízení provozujte pouze při nainstalovaných vzduchových filtrech.
- Neomezujte nebo nezakrývejte vstupní mřížky a výstupní otvory.
- Ujistěte se, že veškeré elektrické zařízení je umístěné ve vzdálenosti nejméně jednoho metru od vnitřní a od vnější jednotky.
- Klimatizační zařízení neinstalujte v blízkosti otevřeného topeniště nebo jiného topného zařízení.
- Při instalaci vnitřní a vnější jednotky přijměte preventivní bezpečnostní opatření k ochraně proti přístupu dětí.
- V blízkosti klimatizačního zařízení nepoužívejte hořlavé plyny.

# Znaky a funkce

## Automatická činnost

- **Model chlazení**  
Stiskněte opakovaně tlačítko START/STOP a jednotka zahájí automatickou činnost v systému chlazení nebo ventilátoru, v závislosti na nastavení termostatu a aktuální teplotě v místnosti.
- **Model topení a chlazení (obrácený chod)**  
Stiskněte opakovaně tlačítko START/STOP a jednotka zahájí automatickou činnost v systému topení, chlazení nebo monitoringu, v závislosti na nastavení termostatu a aktuální teplotě v místnosti.

## Noční časovač

- **Model chlazení**  
Když stisknete tlačítko SLEEP během režimu chlazení nebo ventilátoru, nastavení termostatu se bude během intervalu činnosti postupně zvyšovat. Po dosažení nastavené teploty se jednotka automaticky vypne.
- **Model topení a chlazení (obrácený chod)**  
Když stisknete tlačítko SLEEP během režimu topení, nastavení termostatu se bude během intervalu činnosti postupně snižovat; během režimu chlazení nebo ventilátoru se bude nastavení termostatu v intervalu činnosti postupně zvyšovat. Po dosažení nastavené teploty se jednotka automaticky vypne.

## Bezdrátové dálkové ovládání

Bezdrátové dálkové ovládání Vám umožňuje pohodlné ovládání činnosti klimatizace.

## Všesměrový proud vzduchu – činnost kývání - SWING

Využitím kývání nahoru/dolů a zároveň vpravo/vlevo je dosažena trojrozměrná kontrola směru proudu vzduchu. Protože se lamely pro řízení směru proudu vzduchu kývají automaticky nahoru/dolů v závislosti na zvoleném režimu, je možné nastavit směr proudu vzduchu právě nastavením vhodného provozního režimu.

## Vyjímatelný vstupní filtr

Filtr vnitřní jednotky je možné vyjmout a umožnit tak jednoduché čištění a údržbu.

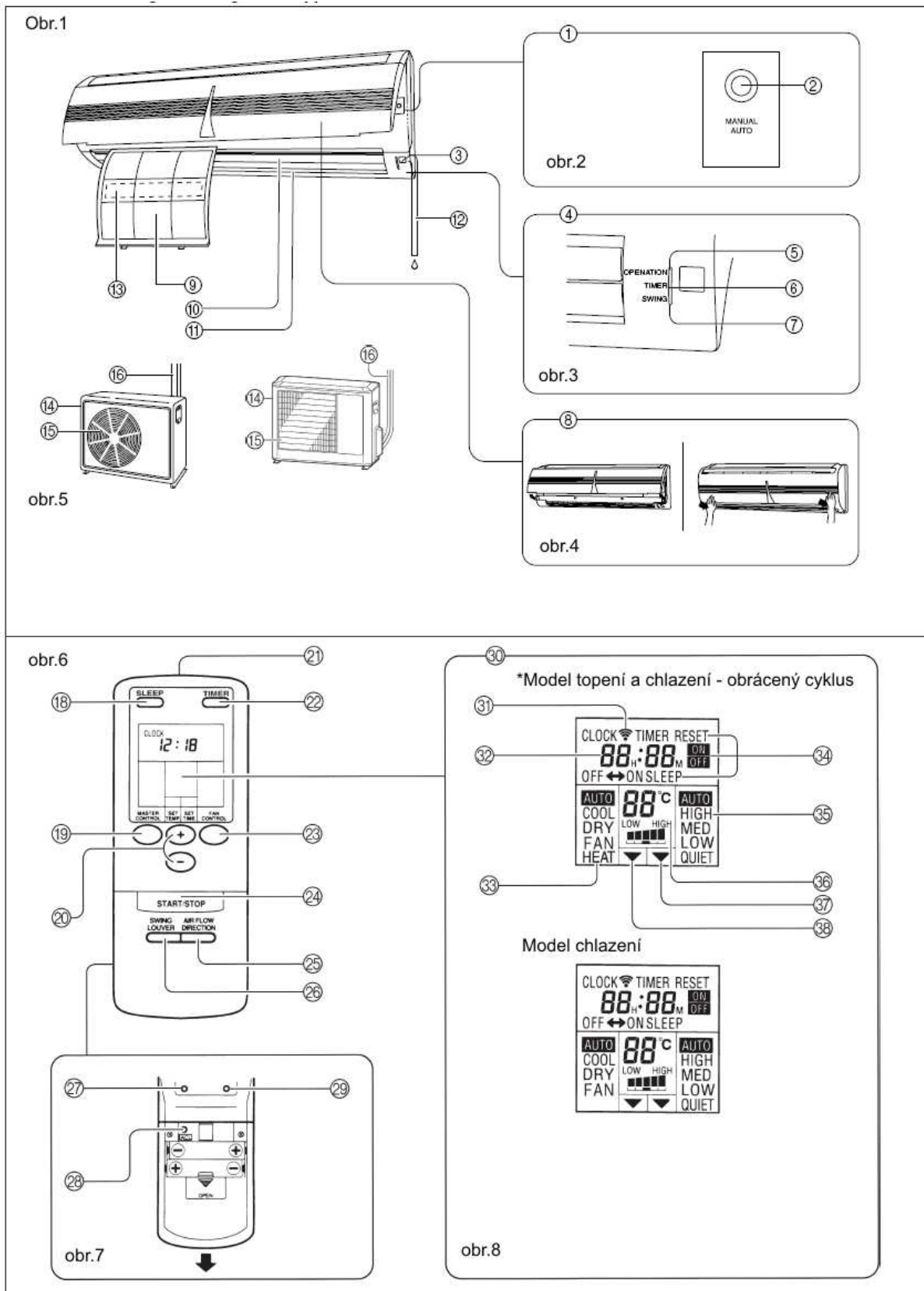
## Filtr odolný proti plísni

Pro čistější použití a jednodušší péči byl vyvinut filtr, který je odolný proti tvorbě plísní.

## Filtr čistící vzduch (doplňkový)

Doplňkový filtr pro čištění vzduchu čistí vzduch na elektrostatickém principu od jemných nečistot jako jsou cigaretový kouř či pyl.

# Názvy částí:



### Vnitřní jednotka

- ① Kontrolní panel (obr. 2)
- ② Tlačítko MANUAL AUTO
- ③ Přijímač signálu dálkového ovládání
- ④ Kontrolky (obr.3)
- ⑤ Kontrolka provozu (červená)
  - Svítí, když je jednotka v provozu
  - Při odtávání tato kontrolka pomalu bliká
- Kontrolka časovače (zelená)
- ⑥
  - Pokud bliká kontrolka TIMER, když je v provozu časování, znamená to, že během nastavení časovače došlo k chybě.
- Kontrolka pro kývavý pohyb lamel (oranžová)
- ⑦ Vstupní mřížka (obr.4)
- ⑧ Vzduchový filtr
- ⑨ Lamely pro směrování vzduchu nahoru/dolů
- ⑩ Lamely pro směr doprava/doleva (za lamelami nahoru/dolů)
- ⑪ Odvod kondenzátu
- ⑫ Čistící vzduchový filtr (volitelný)
- ⑬

### Venkovní jednotka

- ⑭ Vstup
- ⑮ Výstup
- ⑯ Potrubí

### Dálkový ovladač (obr.6)

- ⑱ Tlačítko režimu spánku – SLEEP
  - ⑲ Tlačítko pro výběr režimu
  - ⑳ Tlačítko nastavení teploty/času
  - ㉑ Přijímač signálu
  - ㉒ Tlačítko časovače – TIMER
  - ㉓ Tlačítko výběru ventilátoru – FAN
  - ㉔ Tlačítko pro zapnutí/vypnutí – START/STOP
  - ㉕ Tlačítko pro směrování vzduchu
  - ㉖ Tlačítko pro kývavý pohyb lamel-SWING
- 
- ㉗ Tlačítko nastavení času
  - ㉘ Tlačítko ACL (nachází se uvnitř prostoru na baterie)
  - ㉙ Tlačítko testovacího provozu
    - Toto tlačítko se používá pouze při instalaci a nemělo by se používat za normálních podmínek. Může způsobit špatnou funkci termostatu.
    - Je-li tlačítko stisknuto během normální činnosti, jednotka přepne do testovacího režimu; zároveň začnou blikat kontrolky provozu a časovače na vnitřní jednotce.
    - Pro zastavení testovacího režimu stiskněte znovu tlačítko TEST RUN nebo klimatizaci vypněte (START/STOP)
- 
- ㉚ Displej dálkového ovladače (obr.8)
  - ㉛ Indikátor přenosu
  - ㉜ Zobrazení času
  - ㉝ Zobrazení provozního režimu
  - ㉞ Zobrazení časování
  - ㉟ Zobrazení ventilátoru
  - ㊱ Zobrazení nastavené teploty
  - ㊲ Indikátor nastavení časovače
  - ㊳ Indikátor nastavené teploty

## Příprava na spuštění

### Vsazení baterií (R03/LR03 x 2)

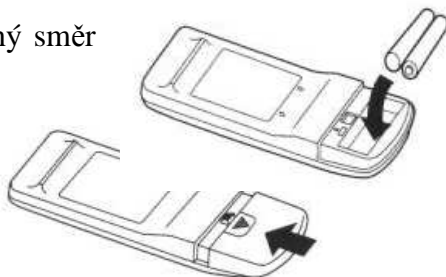
- 1 **Stiskněte a posuňte víčko místa s bateriemi a otevřete jej.**

Stiskněte víčko na značce  a posuňte ho ve směru šipky.

- 2 **Vložte baterie**

Ujistěte se, že je správný směr polarit u baterií. (+ / -)

- 3 **Zavřete víčko**



#### **Pozor!**

- Dejte pozor, aby děti baterie nespolkly.
- Když delší dobu ovládání nepoužíváte, vyjměte baterie, aby jste zabránili možnému vytečení baterií a poškození jednotky.
- Pokud Vám přijde bateriová tekutina do styku s kůží, očima nebo ústy, okamžitě omyjte poškozené místo dostatečným množstvím vody a konzultujte s lékařem.
- Prázdné baterie by měly být rychle odstraněny buď umístěním do veřejné sbírky bateriového odpadu nebo vrácením příslušné organizaci.
- Nepokoušejte se prázdné baterie dobít.

Nikdy nemixujte nové a použité baterie nebo baterie jiného typu. Za normálních okolností by měly baterie vydržet asi jeden rok. Pokud se znatelně sníží dosah ovládání, vyměňte baterie a stiskněte pomocí hrotu propisky nebo jiného malého předmětu tlačítko ACL.


### Nastavení aktuálního času

- 1 **Stiskněte tlačítko nastavení času (TIME ADJUST).**

Pro stisknutí použijte hrot propisky nebo jiný malý předmět.

- 2 **Pro nastavení času použijte tlačítka nastavení času (SET TIME), (⊕/⊖)**

 Použijte pro posunutí času dopředu.

 Použijte pro navrácení času zpět.

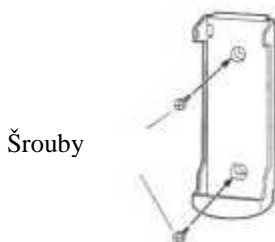
Pro posunutí času o 1 minutu stiskněte tlačítko jednou, přidržením tlačítka se čas mění (dopředu nebo zpět) po 10 minutách najednou.

- 3 **Stiskněte znovu tlačítko nastavení času (TIME ADJUST)**

Tím dokončíte nastavení; hodiny se rozběhnou.

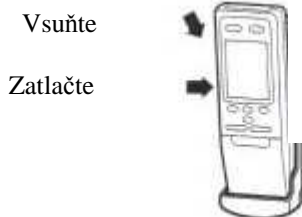
### Použití dálkového ovládání

- Dálkové ovládání musí být pro správnou funkci namířeno na přijímač signálu.
- Dosah: asi 7 metrů.
- Po obdržení signálu klimatizací uslyšíte pípnutí.
- Pokud neslyšíte pípnutí, stiskněte tlačítko dálkového ovládání znovu.



Šrouby

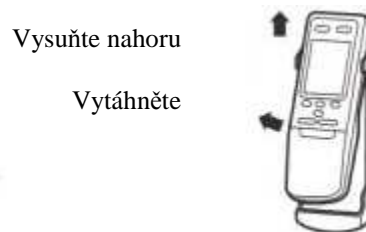
1) Montáž držáku



Vsuňte

Zatlačte

2) Vsunutí dálkové ovládání



Vysuňte nahoru

Vytáhněte

3) Vyjmutí ovládání pro použití v rukou

# PROVOZ

## Výběr režimu provozu

### 1 Stiskněte tlačítko START/STOP

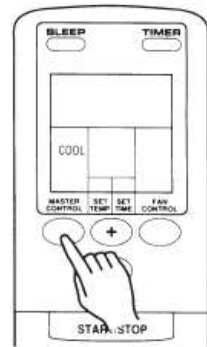
Jednotka se spustí a rozsvítí se (červeně) provozní kontrolka.

### 2 Stiskněte hlavní spínač MASTER CONTROL a vyberte požadovaný režim

Každým stisknutím tlačítka se změní režim v následujícím pořadí:



Asi o tři sekundy později se opět zobrazí kompletní displej.



Př.: je-li nastaven režim chlazení COOL

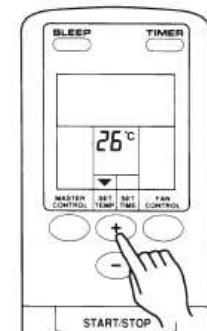
## Nastavení termostatu

### Stiskněte tlačítko nastavení teploty (SET TEMP)

- + Použijte pro zvýšení nastavení termostatu
- Použijte pro snížení nastavení termostatu

- Rozmezí nastavení termostatu u modelu „topení/chlazení“  
AUTO..... Standardní nastavení teploty +/-2°C  
\*Topení.....16 °C až 30 °C  
Chlazení/Vysoušení .....18 °C až 30 °C

Termostat není možné používat pro nastavení teploty při režimu ventilátoru (teplota se nezobrazí na displeji dálkového ovládání).



Př.: je-li nastaveno na 26 °C

- Rozmezí nastavení termostatu u modelu „pouze chlazení“  
AUTO..... Standardní nastavení teploty +/-2°C  
Chlazení/vysoušení..... 18 °C až 30 °C  
Ventilátor ..... 17 °C až 30 °C

Při použití FAN režimu, v případě, že termostat je nastaven na 17 ° C nebo nižší, na displeji bude zobrazeno "-" a ventilátor bude pracovat nepřetržitě, bez ohledu na pokojovou teplotu

Asi o tři sekundy později se opět zobrazí kompletní displej.

Nastavení termostatu by mělo zohlednit standardní hodnotu; může se poněkud lišit od aktuální teploty pokoje.

## Nastavení rychlosti ventilátoru

Stiskněte tlačítko ovládání ventilátoru a vyberte rychlost ventilátoru. Každým stisknutím tlačítka se změní rychlost v následujícím pořadí:



Asi o tři sekundy později se opět zobrazí kompletní displej.

### **Je-li nastaveno na AUTO:**

\* **Topení:** ventilátor pracuje tak, aby teplý vzduch optimálně cirkuloval. Je-li však teplota vzduchu vydávaná vnitřní jednotkou nízká, ventilátor se otáčí velice pomalu.

**Chlazení:** Přiblíží-li se teplota v pokoji teplotě nastavené termostatem, ventilátor zpomalí.

### **Ventilátor: model „topení a chlazení“**

- Ventilátor se střídavě zapíná a vypíná. Když se zapne, běží malou rychlostí. Při práci s monitorem a při startu režimu topení pracuje ventilátor malou rychlostí.
- model „pouze chlazení“**
- Ventilátor bude pracovat na optimální rychlost v souladu s pokojovou teplotou.

### **Při nastavení tichého režimu QUIET:**

Super tichý provoz začíná. Prouděním vzduchu bude sníženo na tišší provoz.

- Super tichý provoz nemůže být použit během vysoušecího režimu. (Totéž platí, pokud je vysoušecí režim vybrán během provozu v režimu AUTO).
- Během Super tichého provozu, \* (Topící a) chladicí výkon bude poněkud snížen.

### **Ukončení provozu**

**Stiskněte tlačítko START/STOP.** Červená kontrolka provozu zhasne.

### **O provozním režimu**

Automatický režim (AUTO)

### **Model topení a chlazení (obrácený chod)**

V závislosti na pokojové teplotě v době spuštění provozu, se provozní režim automaticky přepne tak, jak je uvedeno v doprovodné tabulce. Také se automaticky upraví nastavená teplota na termostatu.

<b>Aktuální pokojová teplota</b>	<b>Provozní režim</b>	<b>Nastavení termostatu (standardní nastavení)</b>
30°C nebo více	Chlazení	27°C
27 – 30°C	Chlazení	26°C
24 – 27°C	Vysoušení	24°C
22 – 24°C	Monitor	
Méně než 22°C	Topení	23°C

- Provozní režim a standardní nastavení termostatu jsou automaticky vybrány při spuštění provozu jednotky.
- Krátce po výběru funkce AUTO pracuje ventilátor po dobu jedné minuty velmi malou rychlostí. Během této doby dochází k monitorování aktuálních podmínek v místnosti, aby mohl být vybrán optimální pracovní režim.
- Jakmile je provozní režim nastaven, nezmění se, ani když dojde ke změně pokojové teploty. Během monitorovacího režimu, pokud se teplota dostane pod 22° C, režim se automaticky přepne na topení, a pokud se zvýší nad 24°C, režim se automaticky přepne do režimu vysoušení.
- Když je jednotka v režimu monitorování, poběží ventilátor ve velmi nízkých otáčkách.
- Pokud stisknete tlačítko START / STOP znovu během dvou hodin po zastavení automatického provozu, jednotka začne pracovat ve stejném režimu, jako předtím.

## Model „pouze chlazení“

V závislosti na pokojové teplotě v době spuštění provozu, se provozní režim automaticky přepne tak, jak je uvedeno v doprovodné tabulce. Také se automaticky upraví nastavená teplota na termostatu.

Aktuální pokojová teplota	Provozní režim	Nastavení termostatu (standardní nastavení)
30°C nebo více	Chlazení	27°C
27 – 30°C	Chlazení	26°C
25 – 27°C	Vysoušení	24°C
23 – 25°C	Vysoušení	22°C
Méně než 23°C	Vysoušení	20°C

- Provozní režim a standardní nastavení termostatu jsou automaticky vybrány při spuštění provozu jednotky.
- Krátce po výběru funkce AUTO pracuje ventilátor po dobu jedné minuty velmi malou rychlostí. Během této doby dochází k monitorování aktuálních podmínek v místnosti, aby mohl být vybrán optimální pracovní režim.
- Jakmile je provozní režim nastaven, nezmění se, ani když dojde ke změně pokojové teploty.
- Pokud stisknete tlačítko START / STOP znovu během dvou hodin po zastavení automatického provozu, jednotka začne pracovat ve stejném režimu, jako předtím.

### \*Topení:

- Použití pro zvyšování teploty v místnosti.
- Po výběru režimu topení pracuje ventilátor po dobu 3 – 5 minut, než se přepne na vybraný režim, malou rychlostí. Je to z důvodu umožnění zahřátí vnitřní jednotky před začátkem plného provozu.
- Je-li teplota místnosti velmi nízká, na venkovní jednotce se může tvořit námraza a tím se může snížit topný výkon.  
Pro odstranění námrazy spouští jednotka automaticky čas od času odtávání. Během odtávání bude režim topení dočasně přerušeno a bude blikat červená provozní kontrolka.

### Chlazení:

- Použití pro chlazení místnosti.

### Vysoušení:

- Použití pro jemné chlazení a vysoušení místnosti.
- V režimu vysoušení nelze místnost vytápět.
- Během vysoušení, bude jednotka pracovat velmi malou rychlostí; aby byla přizpůsobena vlhkost místnosti, ventilátor vnitřní jednotky se může čas od času zastavit. Ventilátor může také pracovat pomalu, když zjišťuje aktuální vlhkost místnosti.
- V režimu vysoušení nemůže být rychlost ventilátoru ručně změněna.

### Ventilátor:

- Použití pro cirkulaci vzduchu po místnosti.

#### \*Během režimu topení:

Nastavte termostat na teplotu, která je vyšší než aktuální teplota místnosti. Režim topení nebude v provozu v případě, že bude nastavená teplota nižší než aktuální teplota místnosti.

#### \*Během režimu chlazení/vysoušení:

Nastavte termostat na teplotu, která je nižší než aktuální teplota místnosti. Režim chlazení nebude v provozu v případě, že bude nastavená teplota vyšší než aktuální teplota místnosti.

(v režimu chlazení bude pracovat pouze ventilátor.)

#### \*Během režimu ventilátoru:

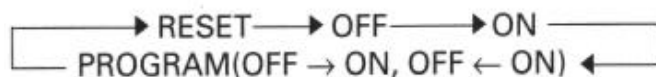
Nelze použít jednotku pro vytápění či chlazení pokoje.

## Použití časovače (off timer/on timer – vypnutí/zapnutí)

Před využitím funkce časovače se ujistěte, že je na dálkovém ovládní správně nastaven aktuální čas (viz str. 7)

### **Použití ON / OFF TIMER – zapnutí / vypnutí**

- 1 Stiskněte tlačítko START/STOP** rozsvítí se červená provozní kontrolka. Pokud je již zařízení v provozu, postupujte od bodu 2.
- 2 Stiskněte tlačítko TIMER** a vyberte ON/OFF TIMER. Každým stisknutím tlačítka se změní čas v následujícím pořadí:



Na vnitřní jednotce se rozsvítí zelená kontrolka časovače.

- 3 Stiskněte tlačítko SET TIME a nastavte požadovanou dobu časovače**

- ⊕ Použijte pro posunutí času dopředu.
- ⊖ Použijte pro navrácení času zpět.

(Nastavte čas v době, kdy displej bliká – blikání potrvá zhruba 5 sekund. Za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.)

### **Použití programu časovače**

- 1 Stiskněte tlačítko START/STOP;** rozsvítí se červená provozní kontrolka. Pokud je již zařízení v provozu, postupujte od bodu 2.
- 2 Nastavte požadované časy pro vypnutí a zapnutí časovače.** Nastavení požadovaného provozu a času viz odstavec „Použití časovače (off timer/on timer – vypnutí/zapnutí)“. Asi po 3 sekundách se znovu zobrazí kompletní displej. Na vnitřní jednotce se rozsvítí zelená kontrolka časovače.
- 3 Stiskněte tlačítko TIMER a vyberte program časovače (zobrazí se buď OFF → ON nebo OFF ← ON).** Na displeji bude střídavě zobrazeno „OFF timer“ a „ON timer“, načež se zobrazí časové nastavení, které nastane nejdříve.
  - Program časovače zahájí činnost. (Pokud byl jako první nastaven ON timer - časované zapnutí, klimatizace se vypne.)Za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.

#### **Zrušení časovače**

Tlačítkem TIMER vyberte „TIMER RESET“. Klimatizace se vrátí do normální činnosti.

#### **Změna nastavení časovače**

Proveďte kroky 2 a 3.

#### **Zastavení činnosti klimatizace je-li v provozu časovač**

Stiskněte tlačítko START/STOP.

#### **Změna provozních podmínek**

Pokud chcete změnit provozní podmínky (režim, rychlost ventilátoru) po nastavení časovače, počkejte, až se opět zobrazí kompletní displej, pak stiskněte tlačítka pro vykonání požadované změny.

#### **Zrušení časovače**

Tlačítkem TIMER vyberte „TIMER RESET“. Klimatizace se vrátí do normální činnosti.

#### **Změna nastavení časovače**

Proveďte kroky popsané v odstavci „Použití časovače (off timer/on timer – vypnutí/zapnutí)“ a vyberte nastavení, které chcete změnit. Stiskněte TIMER a vyberte buď OFF → ON nebo OFF ← ON.

#### **Zastavení činnosti klimatizace je-li v provozu časovač**

Stiskněte tlačítko START/STOP.

#### **Změna provozních podmínek**

Pokud chcete změnit provozní podmínky (režim, rychlost ventilátoru, nastavení termostatu) po nastavení časovače počkejte, až se opět zobrazí kompletní displej, pak stiskněte tlačítka pro vykonání požadované změny.

#### **O režimu časovače**

- Provoz časovače umožňuje integrovat zapnutí a vypnutí časovače do jediné operace. Operace může zahrnovat přechod od vypnutí k zapnutí a od zapnutí k vypnutí v intervalu 24 hod.
- První funkcí časovače bude ta, která je nastavena nejbližší aktuálnímu času. Pořadí činností se zobrazuje šípkami na displeji ovládní. (OFF → ON nebo OFF ← ON).
- Příklad programu časovače: nechte klimatizaci automaticky vypnout (OFF), až půjdete spát, a zapnout (ON) než vstanete.

## Činnost nočního časovače – SLEEP TIMER

Na rozdíl od jiných funkcí, noční časovač se používá pro nastavení časového intervalu činnosti klimatizace, po jehož uplynutí se činnost klimatizace zastaví.

### **Použití nočního časovače**

Když klimatizace je či není v činnosti, **stiskněte tlačítko SLEEP**. Rozsvítí se kontrolky provozu (červená) a časovače (zelená).

### **Změna nastavení časovače**

Stiskněte tlačítko SLEEP ještě jednou a pomocí tlačítka SET TIME změňte čas. (Nastavte čas v době, kdy displej bliká – blikání potrvá zhruba 5 sekund. Za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.)

- ⊕ Použijte pro posunutí času dopředu.
- ⊖ Použijte pro navrácení času zpět.

Asi za 5 sekund se znovu objeví kompletní displej.

#### **Zrušení časovače**

Tlačítkem TIMER vyberte „TIMER RESET“. Klimatizace se vrátí do normální činnosti.

#### **Zastavení činnosti klimatizace je-li v provozu časovač**

Stiskněte tlačítko START/STOP.

### **O nočním časovači**

Noční časovač „SLEEP“ automaticky přizpůsobuje nastavení termostatu v závislosti na nastavení hodin, aby zabránil přílišnému topení či chlazení během spánku. Po uplynutí nastaveného času se klimatizace úplně zastaví.

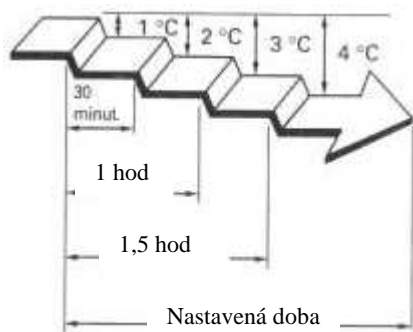
#### ▪ \* Při topení

Je-li nastaven noční časovač, bude nastavená teplota snížena o 1 °C každých 30 minut. Když dosáhne snížení celkem o 4 °C, bude jednotka tuto teplotu udržovat do uplynutí nastavené doby, po kterém se automaticky vypne.

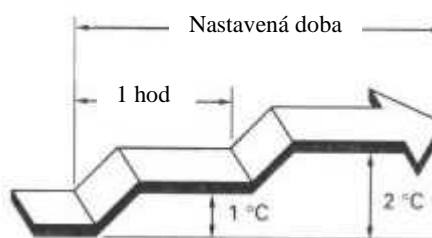
#### ▪ Při chlazení/vysoušení

Je-li nastaven noční časovač, bude nastavená teplota zvýšena o 1 °C každých 60 minut. Když dosáhne zvýšení celkem o 2 °C, bude jednotka tuto teplotu udržovat do uplynutí nastavené doby, po kterém se automaticky vypne.

### **Nastavení nočního časovače**



### **Nastavení nočního časovače**



### **Manuální automatická operace**

V případě, že se dálkové ovládání ztratilo, či je jinak nedostupné, použijte MANUAL AUTO.

### **Jak používat hlavní ovládací prvky**

Stiskněte tlačítko MANUAL AUTO na hlavním řídicím panelu. Pro zastavení automatické manuální činnosti, stiskněte tlačítko MANUAL AUTO ještě jednou.

#### **POZOR!**

Nedotýkejte se tlačítka MANUAL AUTO mokřkýma rukama nebo špičatými předměty, je zde nebezpečí elektrického šoku nebo poruchy.

- Když je klimatizace řízena řídicími prvky hlavní jednotky, bude jednotka pracovat ve stejném režimu jako automatický režim zvolený dálkovým ovládáním. (str. 9)
- Rychlost ventilátoru bude automatická a nastavení termostatu bude 23 °C.

## Přizpůsobování směru cirkulace vzduchu

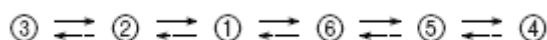
Instrukce vztahující se k topení (\*) jsou určeny pouze pro modely s chlazením i topením.

Vertikální směr proudu vzduchu (nahoru-dolů) se přizpůsobuje stisknutím tlačítka **AIR FLOW DIRECTION** na dálkovém ovládacím.

Při horizontálním nastavení lamel (doprava-doleva) spusťte provoz jednotky a ujistěte se, že vertikální lamely se nehýbou.

### Vertikální přizpůsobení směru proudu vzduchu

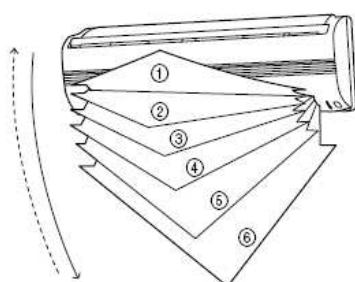
Stiskněte tlačítko **AIR FLOW DIRECTION**. Každým stisknutím tlačítka se změní rozpětí směru proudu vzduchu následovně:



Typy nastavení proudu vzduchu:

- ①, ②, ③ Chlazení/vysoušení
- ④, ⑤, ⑥ Ventilátor

Displej dálkového ovládacího se nemění.



- Přizpůsobení směru proudu vzduchu používejte v rozpětí znázorněném nahoře.
- Vertikální směr proudu vzduchu se řídí automaticky ve vztahu k vybranému režimu.

Při chlazení : Horizontální proud ①  
Při topení : Vertikální proud ⑤

- Během automatického programu bude po dobu jedné minuty od začátku provozu proud vzduchu horizontální ①; během této periody nelze proud vzduchu přizpůsobovat.

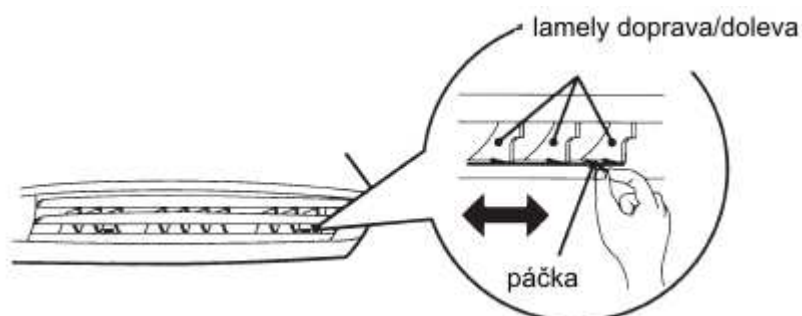
### POZOR!

Nedávejte prsty nebo cizí předměty do výstupního kanálu, ventilátor pracuje rychle a mohl by způsobit zranění.

- K přizpůsobení směru proudu vzduchu nahoru / dolů či vpravo / vlevo vždy používejte tlačítko **AIR FLOW DIRECTION** na dálkovém ovládacím. Manuální posunutí může způsobit nesprávný provoz; v tomto případě, zastavte provoz a restartujte. Lamely by měly znovu začít správně pracovat.
- V režimu chlazení a vysoušení nepoužívejte při vertikálním přizpůsobování po delší dobu rozmezí 4 a 6, protože by mohla u výstupu kondenzovat vodní pára a z jednotky by mohla kapat voda.
- Při použití v místnosti s dětmi, staršími či nemocnými lidmi, zvažte při nastavování správnost směru proudu vzduchu.

### Horizontální přizpůsobení směru proudu vzduchu

Manuálně si nastavte lamely doprava nebo doleva jak potřebujete



## **Režim kývání - SWING**

Před vykonáváním následujících kroků klimatizaci zapněte.

### **Výběr provozu kývání SWING**

Stiskněte tlačítko SWING LOUVER.

Rozsvítí se oranžová kontrolka kývání (SWING). V tomto provozu se budou klapky řídicí směr proudu vzduchu nahoru /dolu kývat automaticky.

### **Zrušení provozu kývání SWING**

Stiskněte ještě jednou tlačítko SWING LOUVER. Kontrolka kývání zhasne. Směr proudu vzduchu se vrátí do pozice jako byl před spuštěním kývání.

### **O provozu kývání:**

- Rozpětí kývání je vázané na aktuální nastavení směru proudu vzduchu.
- Pokud není rozpětí vzduchu uspokojující, použitím dálkového ovládání a tlačítkem AIR FLOW DIRECTION rozpětí změňte.
- Během režimu chlazení / vysoušení způsobů, pokud proces SWING pracuje v nejnižším rozmezí po více než 30 minut, jednotka se automaticky přepne na vodorovnou úroveň proudění rozsahu, aby se zabránilo kondenzaci vlhkosti na výstupu.
- Proces SWING se může dočasně zastavit, pokud ventilátor nepracuje nebo pracuje ve velmi nízkých otáčkách.

# Čištění a údržba

## POZOR !

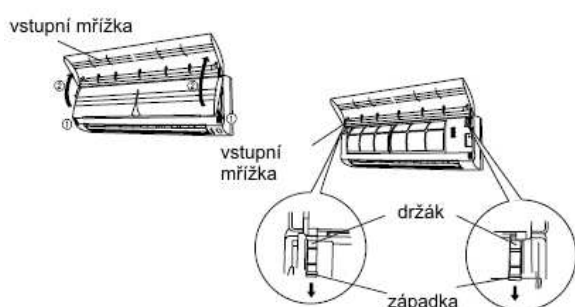
- Před čištěním jednotky se ujistěte, že je vypnutá a že je odpojen přívod elektrické energie.
- Vypněte elektrický vypínač.
- Ujistěte se, že je bezpečně nainstalovaný vstupní filtr.
- Při výměně vstupních filtrů se nedotýkejte výměníku tepla, aby nedošlo ke zranění.

### Čištění vstupní mřížky

#### 1. Odstraňte vstupní mřížku.

① Uchopte prsty oba snížené konce panelu s mřížkou a zatlačte směrem dopředu; když zůstane mřížka v polovině stát, pokračujte jemně směrem nahoru a odstraňte ji.

② Otevřete mřížku až do horizontální polohy, aby bylo možné ji odstranit.

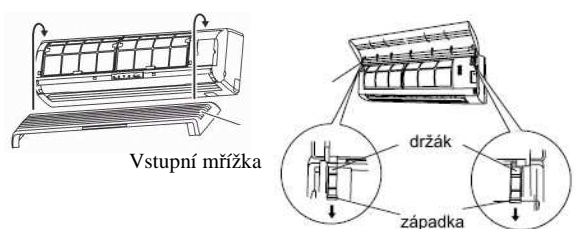


#### 2. Omyjte vodou

Odstraňte prach ze vzduchového filtru vysátím; omyjte jednotku teplou vodou, poté vysušte čistou jemnou látkou.

#### 3. Mřížku opět namontujte

① Mřížku podržte horizontálně a upevněte na jednotku oba horní háčky.

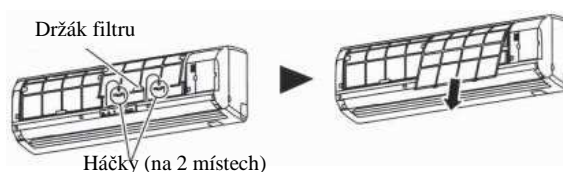


② Zatlačte vstupní mřížku na spodní straně dolů a zavřete.



### Čištění vzduchového filtru

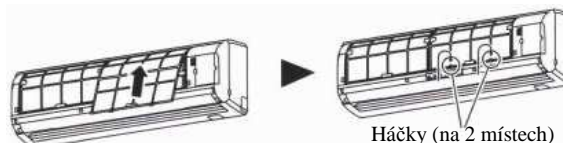
1. Otevřete vstupní mřížku a odstraňte filtr vzduchu. Zvedněte držák filtru, odpojte dvě níže položené záchytné háčky a vytáhněte filtr.



2. Odstraňte prach vysátím nebo omytím. Po omytí nechte filtr řádně oschnout na stinném místě.

3. Namontujte filtr vzduchu a zavřete vstupní mřížku.

① Vsuňte filtr do čelního panelu a zatlačte až na doraz. Ujistěte se, že zapadly oba háčky do svých otvorů.



② Zavřete vstupní mřížku. (Obrázky zobrazují jednotku s odstraněnou vstupní mřížkou).

- Prach můžete z filtru odstranit vysavačem nebo umytím jemným prostředkem a teplou vodou. Po umytí nechte filtr před opětovným nainstalováním řádně uschnout na stinném místě.
- Pokud nebude zabráněno akumulaci nečistot na filtru, proud vzduchu bude redukován, bude se snižovat účinnost provozu a zvyšovat hluk.
- Při normální intenzitě používání by měl být filtr vyčištěn každé dva týdny.

#### **Použití doplňkového filtru vzduchu**

- Doplňkový filtr vzduchu nainstalujte podle instrukcí. (viz k němu přiložený návod k montáži)
- Je-li klimatizace používána v dlouhých intervalech, může se v ní akumulovat znečištění a snižovat se tak její výkon. Doporučujeme jednotku kromě Vašeho pravidelného čištění a údržby pravidelně kontrolovat. Pro více informací se osobně spojte s autorizovaným servisem.
- Při čištění pláště jednotky nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C, drsné pískové čističe nebo prchavé látky jako je benzen.
- Nevystavujte kryt jednotky tekutým insekticidům nebo sprejům na vlasy.
- Pokud nebude jednotka v provozu po dobu jednoho měsíce a víc, nechte vnitřní části jednotky řádně předem vyschnout, půldenním provozem v režimu ventilátoru.

## Lokalizace závad

Instrukce vztahující se k topení (\*) jsou určeny pouze pro modely s chlazením i topením.

### POZOR !!

V případě závady (zápach pálení, atd.), okamžitě ukončete činnost, vypněte elektrický spínač nebo vypojte ze zásuvky a osobně to konzultujte s autorizovaným servisem. Pouhé vypnutí jednotky neodpojí plně jednotku od elektrické sítě. Vždy se ujistěte, že je vypnutý elektrický spínač nebo že je jednotka vypojena ze zásuvky a že je klimatizace kompletně bez proudu.

Než zavoláte servis zkontrolujte následující:

	Symptom	Problém
Normální funkce	Nepracuje okamžitě	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po vypnutí jednotky a opětovném okamžitě zapnutí nepracuje po dobu 3 minut kompresor, aby se předešlo fázování.</li> <li>Kdykoliv je elektrický spínač vypnutý a hned zapnutý, nebo je jednotka vypojena a hned zapojena do zásuvky, bude asi 3 minuty v provozu ochranný okruh, aby jednotce po tuto dobu zabránil v činnosti.</li> </ul>
	Slyšíte hluk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během činnosti a okamžitě po zastavení jednotky může být slyšet zvuk vody stékající v potrubí klimatizace. Zvuk můžete také slyšet 2 – 3 minuty po zapnutí jednotky (zvuk tekoucího chladiwa).</li> <li>Během činnosti můžete slyšet slabé pískání. Je to důsledkem minutové expanze a stlačení panelu kvůli teplotním změnám.</li> <li>* Během topení můžete občas slyšet syčení. Tento zvuk je způsoben automatickým odtáváním.</li> </ul>
	Zápach	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vnitřní jednotka může vydávat zápach. Tento zápach je důsledkem pachů v pokoji (nábytek, tabák, atd.), který byl klimatizací nasán.</li> </ul>
	Vzniká mlha/pára	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během chlazení může z vnitřní jednotky unikat jemná mlha. Je to způsobeno náhlým chlazením pokaže vzduchem vycházejícím z jednotky, které má za následek kondenzace a mlžení.</li> <li>* Během topení může zastavit ventilátor venkovní jednotky a může se objevit pára. Je to způsobeno automatickým odtáváním.</li> </ul>
	Proud vzduchu je slabý či zastavuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Po začátku činnosti topení, je rychlost ventilátoru dočasně velmi nízká, aby se stačily zahřát vnitřní součásti.</li> <li>* Během topení, stoupne-li teplota nad teplotu nastavenou, venkovní jednotka zastaví a vnitřní jednotka bude pracovat malou rychlostí. Budete-li chtít nadále zvyšovat teplotu pokoje, nastavte termostat na vyšší teplotu.</li> <li>* Během topení se dočasně zastaví provoz jednotky (kolem 7-15 minut), když je v činnosti automatické odtávání. Rozsvítí se provozní kontrolka odtávání.</li> <li>Ventilátor se může pohybovat malou rychlostí, během režimu vysoušení nebo když jednotka monitoruje teplotu v místnosti.</li> <li>Při automatické kontrole se ventilátor pohybuje malou rychlostí.</li> </ul>
	Z venkovní jednotky teče voda	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Během topení může z venkovní jednotky důsledkem automatického odtávání vytékat voda.</li> </ul>
Ještě jednou zkontrolujte	Vůbec nepracuje:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není jednotka vypojena ze zásuvky?</li> <li>Došlo k výpadku proudu?</li> <li>Shořely pojistky nebo byl rozpojen elektrický spínač?</li> <li>Je v provozu časovač?</li> </ul>
	Slabý výkon chlazení (*topení)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je zanesený filtr vzduchu?</li> <li>Je zablokována vsakovací mřížka klimatizace nebo výstupní kanál?</li> <li>Přizpůsobili jste správně nastavení teploty místnosti?</li> <li>Nejsou otevřená okna či dveře?</li> <li>V případě chlazení neprochází do pokoje oknem přímé sluneční záření? (zatáhněte záclony)</li> <li>V případě chlazení, jsou v místnosti zahřívající se přístroje či počítač nebo je v místnosti mnoho lidí?</li> </ul>
Ještě jednou zkontrolujte	Pracuje klimatizace jinak, než je nastaveno na ovládání?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nejsou vybité baterie na dálkovém ovládání?</li> <li>Jsou baterie na dálkovém ovládání dobře uloženy?</li> </ul>

Pokud problém trvá po provedení této kontroly nebo pokud cítíte pálicí se kouř nebo pokud svítí kontrolka časovače, okamžitě klimatizaci vypněte, vypněte elektrický spínač (vypojte ze zásuvky) a spojte se s autorizovaným servisem.

## **Provozní typy**

### **Provoz a výkon**

#### **\* Topný výkon**

- Tato klimatizace využívá principu tepelného čerpadla, které odčerpává teplo z venku a převádí ho dovnitř. Důsledkem toho je topný výkon redukován poklesem venkovní teploty. Bude-li produkováno nedostatečné množství tepla, doporučujeme Vám používat klimatizaci ještě s jiným zdrojem vytápění.
- Klimatizace typu tepelných čerpadel využívá k vytápění celé místnosti recirkulaci teplého vzduchu. Proto potřebuje po spuštění určitou dobu, než celý pokoj vytopí.

#### **\* Když jsou teploty venku i uvnitř vysoké**

Když jsou během režimu topení vysoké teploty venku i uvnitř, může se jednou za čas zastavovat venkovní ventilátor.

#### **\* Automatické odtávání řízené mikropočítačem**

Je-li venkovní teplota nízká a vlhkost vysoká, bude se na venkovní jednotce tvořit námraza, která snižuje efektivitu topení.

Když k tomu dojde, spustí počítač automaticky cyklus odtávání, aby zabránil snížení výkonu. Tvoří-li se námraza, klimatizace se dočasně (na 7 až 15 minut) zastaví a proběhne cyklus odtávání.

Během automatického odtávání bliká červená provozní kontrolka.

#### **Udržovací chlazení**

Klesne-li venkovní teplota, může se venkovní ventilátor přepnout na nízkou („LOW“) rychlost otáčení.

### **Automatický restart**

#### **V případě přerušení dodávky el. energie**

- Je-li přerušeno napájení klimatizace z důvodu výpadku elektřiny, klimatizace se po opětovném spuštění proudu automaticky restartuje do původního nastavení.
- Dojde-li k přerušení dodávky el. energie v provozu časovače, bude časovač zrušen a jednotka se spustí (nebo zastaví) až v novém nastavení časovače. V tomto případě se rozsvítí zelená kontrolka časovače. (viz str.6)
- Používání jiných elektrických přístrojů (elektrický strojek, atd.) nebo bezdrátových rádiových vysílačů v blízkosti klimatizace může způsobit poruchy. Stane-li se tak, přerušte na okamžik dodávku elektrické energie. Pak ji opět obnovte a dálkovým ovládním spusťte činnost.